

Tocadiscos USB

MEDION®

MEDION® LIFE® P69001 (MD 82272)



Manual de Instrucciones
Instruction Manual
Bedienungsanleitung

Índice

Instrucciones de seguridad	3
Sobre las presentes instrucciones	3
No permita que los niños toquen aparatos eléctricos	3
Coloque el aparato de forma segura	3
Toma de corriente	3
En caso de daños.....	4
En caso de problemas de funcionamiento	4
Manejo seguro de las pilas	5
Limpiar el aparato	5
Preparación	6
Comprobar el volumen de suministro	6
Desembalar	6
Esquema del aparato	7
Parte frontal	7
Parte superior	8
Parte trasera	8
Mando a distancia	9
Puesta en funcionamiento	10
Colocar las pilas en el mando a distancia.....	10
Establecer la salida de sonido	10
Alimentación por red.....	10
Funcionamiento phono	11
Preparar el tocadiscos.....	11
Instalar el contrapeso del brazo fonocaptor	11
Anti-Skating	11
Otros pasos.....	12
Reproducir los discos.....	12
Ajustar y comprobar la velocidad de giro	13
Ajustar el radio de movimiento del brazo fonocaptor	13
Grabar y copiar	14
Puesta en marcha de los medios de memoria	14
Modo USB.....	14
Funcionamiento de tarjeta	14
USB y tarjeta.....	14
Funcionamiento AUX-IN.....	15
Grabar un disco en un medio de almacenamiento	15
Tasa de transferencia de bits	15
Separación de carpetas	15
Procedimiento.....	15
Copiar desde los medios de almacenamiento.....	16
Copiar sólo un título	16
Copiar todo el medio	16

Modos de USB, tarjetas y AUX-IN.....	17
Advertencia para reproductores MP3	17
Función de reproducción sencilla	17
Etiquetas ID3.....	17
Búsqueda de títulos y avance o retroceso rápido	18
Búsqueda alfabética de títulos.....	18
Repetición/Iniciar/Reproducción aleatoria	18
Programación de títulos	19
Eliminación.....	20
Especificaciones técnicas	20

Instrucciones de seguridad

Sobre las presentes instrucciones



Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las presentes advertencias de seguridad. Preste atención a las advertencias detalladas en las instrucciones de funcionamiento.

Mantenga siempre a su alcance las instrucciones de funcionamiento. Si vende o cede el aparato a otra persona, entréguele sin falta también las presentes instrucciones y el certificado de garantía.

No permita que los niños toquen aparatos eléctricos

No deje los aparatos eléctricos al alcance de niños pequeños sin vigilancia.

Mantenga también los embalajes alejados de los niños. Existe el peligro de asfixia.

Coloque el aparato de forma segura

Al colocar el aparato preste atención a las siguientes condiciones del entorno:

- El aparato no está diseñado para funcionar en espacios con un alto nivel de humedad (como, por ejemplo, el cuarto de baño).
- Coloque el aparato sobre una superficie firme, horizontal y libre de vibraciones.
- No permita que el aparato esté expuesto a fuentes directas de calor (p.ej., la calefacción).
- El aparato no debe estar expuesto a la luz solar directa.
- El aparato no debe entrar en contacto con gotas de agua o salpicaduras. Por esta razón, no coloque objetos llenos de líquido, como p.ej. jarrones, sobre el aparato. No utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos o piscinas, etc.
- No coloque fuentes de fuego (por ejemplo, velas encendidas) encima o cerca del aparato.
- Para una ventilación suficiente se deberá guardar una distancia de varios centímetros en todos los lados.

Toma de corriente

Conecte el aparato sólo a una toma de corriente (230 V ~ 50 Hz) bien accesible y cercana al lugar de emplazamiento. Para que el aparato pueda desconectarse rápidamente de la corriente, el enchufe debe permanecer accesible.

Si el aparato es trasladado de un lugar frío a un lugar caliente, espere un rato antes de conectarlo a la red. El agua condensada que se forma podría dañar el aparato. Cuando el aparato haya alcanzado la temperatura ambiental, se lo podrá poner en funcionamiento sin ningún peligro.

Preste atención para que el cable de conexión no pueda ser causa de tropiezos. El cable de conexión no debe ser doblado o aplastado.

En caso de daños

No ponga en marcha el aparato cuando éste o el cable de conexión presenten daños visibles o si el aparato se ha caído.

En caso de desperfectos en el aparato o la toma de corriente, desenchúfelo inmediatamente.

No intente en ningún caso abrir y/o arreglar Usted mismo el aparato. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica! Tampoco manipule el cable de red del aparato.

Con el fin de evitar accidentes, en caso de mal funcionamiento del aparato diríjase a nuestro servicio de reparación o a otro taller especializado.

En caso de problemas de funcionamiento

Si el aparato mostrara problemas de funcionamiento es posible que se haya producido una descarga electrostática. En este caso desenchufe el aparato. Vuelva a enchufar el aparato a la red. De este modo se reinicializa el aparato.

Manejo seguro de las pilas

El mando a distancia necesita pilas. Para ello, observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga las pilas alejadas de los niños. Las pilas pueden representar un peligro de muerte si se tragan. En caso de ingestión accidental de una pila hay que avisar inmediatamente a un médico.
- No arroje las pilas al fuego, no las cortocircuite y no las abra.
- Antes de colocarlas, limpie los contactos de las pilas y del aparato, en caso de que sea necesario.
- Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo.
- Utilice solamente pilas del mismo tipo. No utilice tipos diferentes; no mezcle pilas usadas con nuevas.
- Al colocar las pilas tenga en cuenta su polaridad (+/-).
- Si no va a utilizar el aparato durante algún tiempo, extraiga las pilas.
- ¡Retire las pilas gastadas enseguida! ¡Existe un alto peligro de derrame!
- No exponga las pilas a un calor excesivo, p. ej. como radiación solar. No coloque el aparato sobre radiadores. ¡Existe un alto peligro de derrame!
- ¡No intente jamás recargar pilas normales! ¡Existe peligro de explosión!
- Retire inmediatamente del aparato las pilas que derramen líquido. Limpie los contactos antes de introducir pilas nuevas. ¡Existe peligro de causticación por el ácido de las pilas!
- No deforme o desmonte las pilas.
- ¡En caso de que se hubiera derramado ácido de la pila, evite en todo caso que el líquido entre en contacto con la piel, los ojos y las mucosas! Si el ácido hubiera entrado en contacto con la piel, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y acuda a un médico sin demora.

Limpiar el aparato

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la red. Limpie los lados exteriores del tocadiscos con un paño seco y suave. Evite emplear detergentes y productos químicos de limpieza, puesto que podrían dañar las superficies y/o las inscripciones del aparato.

No permita bajo ningún concepto que entre líquido en el interior del tocadiscos.

Mantenga la tapa protectora siempre cerrada y limpia, excepto cuando coloque o retire los discos.

Preparación

Comprobar el volumen de suministro

Cuando desembale la caja, asegúrese de que están incluidos los siguientes artículos:

- El aparato con el soporte para el plato giradiscos sujeto con cinta adhesiva
- El contrapeso del brazo fonocaptor
- Mando a distancia incl. 2 pilas micro LR03 / R03 / AAA, 1,5 V
- Instrucciones de funcionamiento y documentos de garantía

Desembalar

Retire todos los materiales de embalaje.



¡CUIDADO!

No permita que los niños pequeños jueguen con el plástico. ¡Existe peligro de asfixia!

Retire el soporte redondo del plato giradiscos de la tapa protectora.

Quite también las cintas adhesivas del plato giradiscos para que este pueda girar.

Quite el alambre con el que el brazo fonocaptor está fijado al asegurador.

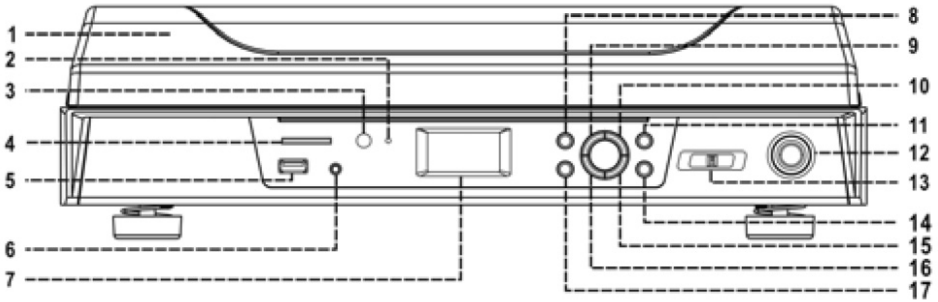


ADVERTENCIA

La caperuza protectora para la aguja del cabezal del brazo fonocaptor no pertenece al material de embalaje. ¡No la tire!

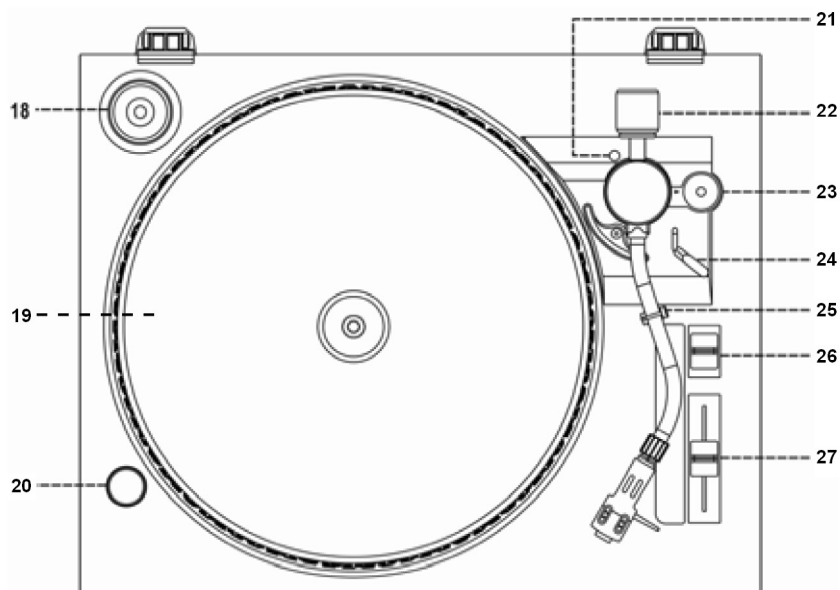
Esquema del aparato

Parte frontal



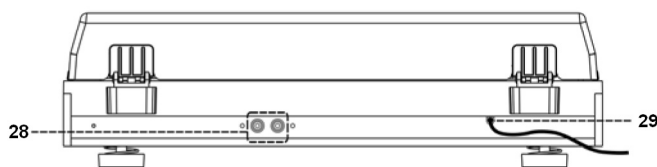
1. Tapa protectora
2. Piloto de funcionamiento
3. Receptor infrarrojo para el mando a distancia
4. Entrada para la tarjeta de memoria SD/MMC
5. Toma USB para sticks USB o reproductores MP3
6. **AUX IN** – Conexión para aparatos a través de una toma jack de 3,5 mm
7. Pantalla
8. **RECORD** – Iniciar y detener la grabación.
9. **⏮** – Retroceder al título anterior / retroceso rápido
10. **⏭** – Avanzar al siguiente título / avance rápido
11. **▶ || ■** – Iniciar, interrumpir y detener la reproducción
12. **EJECT** – Retroceder el brazo fonocaptor antes de finalizar la reproducción del disco
13. Interruptor de funcionamiento
14. **SOURCE** – En el modo de funcionamiento USB/SD, seleccionar entre el funcionamiento de USB y el de tarjeta
15. **FOLDER UP** – Subir a la carpeta superior del índice en caso de reproducción MP3/WMA
16. **REP/INTRO/RAN** – Repetición del título o del medio / función de reproducción preliminar / reproducción aleatoria (“Random”)
17. **PROG** – Activar la programación de títulos

Parte superior



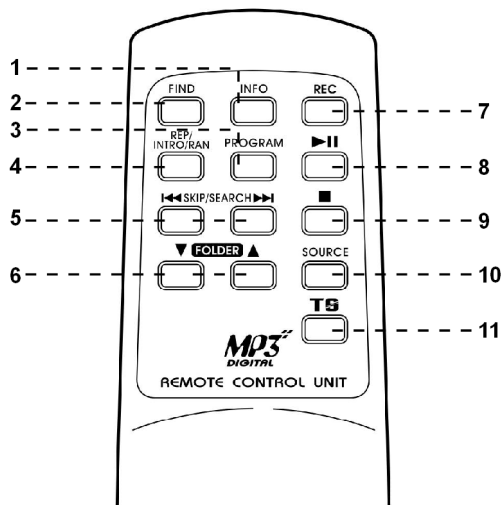
- 18. Adaptador del husillo para discos single (“Puck”)
- 19. Plato giradiscos
- 20. Estroboscopio (lámpara de exploración para la velocidad de giro)
- 21. Tapa de goma para el tornillo de ajuste del brazo fonocaptor
- 22. Contrapeso del brazo fonocaptor
- 23. Regulador antiskating
- 24. Palanca del brazo fonocaptor
- 25. Estribo de detención para el brazo fonocaptor
- 26. **RPM** – Conmutador de velocidad (33/45 revoluciones p.m.)
- 27. **PITCH ADJ.** – Ajuste fino de la velocidad de giro

Parte trasera



- 28. **LINE OUT** – Toma para la conexión al amplificador
- 29. Cable de red

Mando a distancia

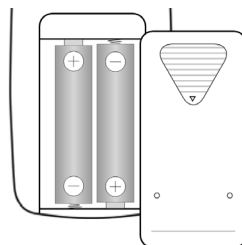


1. **INFO** – En el modo phono-stop, seleccionar la tasa de transferencia de bits para la grabación
2. **FIND** – En el modo MP3/WMA activar la búsqueda por títulos o carpetas
3. **PROGRAM** – Activar la programación de títulos
4. **REP/INTRO/RAN** – Repetición del título o del medio / función de reproducción preliminar / reproducción aleatoria (“Random”)
5. **SKIP/SEARCH**
 - ◀◀ – Retroceder al título anterior / retroceso rápido;
 - ▶▶ – Avanzar al siguiente título / avance rápido
6. **FOLDER** ▼ ▲ – En la función de búsqueda MP3/WMA una carpeta hacia abajo o arriba
7. **REC** ● – Iniciar y detener la grabación
8. ▶ II – Iniciar y detener la reproducción
9. ■ – Parar la reproducción
10. **SOURCE** – En el funcionamiento USB/SD, seleccionar entre el funcionamiento de USB y el de tarjeta
11. **TS** – (“Track Separation”) – Introducir la separación de carpetas durante la grabación

Puesta en funcionamiento

Colocar las pilas en el mando a distancia

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas pulsándola en la dirección de la flecha.
2. Coloque 2 pilas micro 1,5 V LR03/R03, tamaño AAA en el mando a distancia. El polo negativo debe estar en contacto con el muelle.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.



Establecer la salida de sonido

Se debe conectar el tocadiscos a un aparato con función de reproducción de sonido, altavoces y regulación de volumen, p. ej. a un equipo estereofónico.

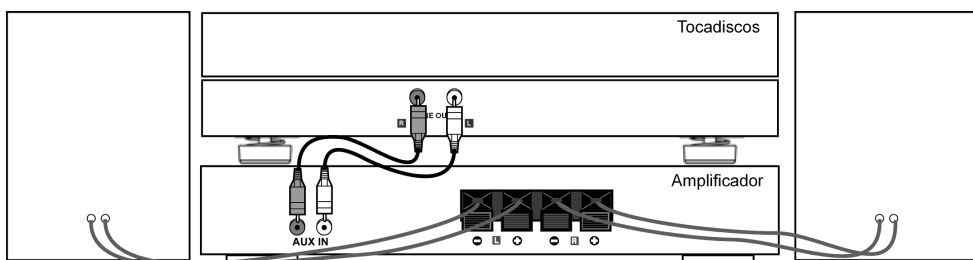
1. Conecte un cable cinch con clavijas roja y blanca a las salidas **LINE-OUT** de la parte trasera del aparato.
2. Conecte el otro extremo del cable a las entradas correspondientes del aparato con función de reproducción de sonido (p. ej. LINE IN o AUX IN).
3. Seleccione en este aparato las correspondientes entradas.



ADVERTENCIA

No conecte el aparato a la entrada Phono, porque en esta entrada se produce una preamplificación y el tocadiscos ya dispone de una preamplificación.

Conexión de funcionamiento:



Alimentación por red

Solamente una vez realizadas todas las conexiones, conecte la clavija de red a una toma de corriente de 230 V ~ 50 Hz.

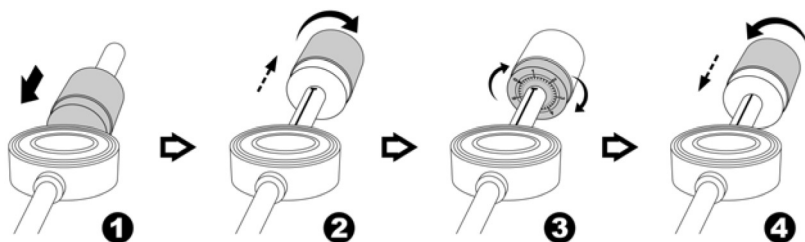
Funcionamiento phono

Preparar el tocadiscos

Instalar el contrapeso del brazo fonocaptor

Se debe instalar el contrapeso suministrado en el brazo fonocaptor. Este sirve para ajustar el peso correcto con el que la aguja se desplaza por el disco para que la aguja no salte ni arañe demasiado profundo en el surco.

1. Coloque el tocadiscos sobre una superficie horizontal y libre de vibraciones.
2. Suelte el asegurador del brazo fonocaptor para que este esté libre.
3. Ponga el regulador antiskating sobre "0".
4. Deslice el contrapeso suministrado con la escala hacia delante, desde atrás hasta completamente delante del brazo fonocaptor (1).
5. Retire el brazo fonocaptor de la horquilla para que quede suspendido en el aire.
6. Gire el contrapeso del brazo fonocaptor hacia la derecha hasta la raya transversal blanca. El brazo fonocaptor debe quedar suspendido libremente de forma horizontal (2).
7. Ahora coloque el anillo graduado, no el peso, sobre "0" (3). Este es el punto cero.
8. Ahora ajuste el peso, girando el contrapeso hacia la izquierda (4). Son recomendables 2,5 – 4 g.



Anti-Skating

El "Anti-Skating" actúa contra la tracción de la aguja hacia dentro.

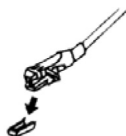
Coloque el regulador anti-skating sobre el mismo valor que el contrapeso del brazo fonocaptor. Si el contrapeso se encuentra en 3, coloque el regulador anti-skating también sobre 3.



ADVERTENCIA

En caso de duda, primero seleccione un peso menor para la aguja. Si la aguja aún salta, aumente el peso en pasos pequeños. Un peso demasiado alto hará que la aguja friccione en el surco y que el surco y el disco se desgasten demasiado fuertemente.

Otros pasos



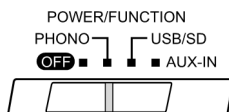
- Coloque sobre el plato giradiscos el soporte del plato giradiscos.
- Quite la cubierta protectora del cabezal del brazo fonocaptor.



Guarde esta cubierta protectora.

Reproducir los discos

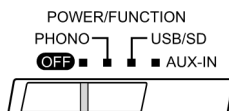
1. Ponga el interruptor de funcionamiento en la posición **PHONO**. Se iluminan la pantalla y el piloto de funcionamiento; en la pantalla aparece "PHONO".
2. Coloque un disco sobre el plato giradiscos.
3. Si desea que se reproduzca un disco single con una abertura interior más grande, primero coloque el adaptador ("Puck") sobre el husillo.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el disco esté libre de polvo. Se pueden adquirir los correspondientes cepillos para discos, paños y pinceles en el comercio especializado.

4. Seleccione con el conmutador de velocidad la velocidad correcta:
33 revoluciones p.m. para discos de larga duración;
45 revoluciones p.m. para discos single.
(Véase también Comprobar y ajustar la velocidad de giro, página 12.)
5. Eleve el brazo fonocaptor con la palanca del brazo fonocaptor, colocándolo sobre la posición ▼ : Brazo fonocaptor hacia arriba.
6. Mueva el brazo fonocaptor un poco hacia dentro por encima del borde del disco o sobre aquél lugar en el que usted desea que se inicie la reproducción del disco. El plato giradiscos empieza a girar.
7. Baje el brazo fonocaptor con la palanca del brazo fonocaptor, colocándolo sobre la posición ▼ : Brazo fonocaptor hacia abajo. La aguja se posa y el disco empieza a reproducirse.
8. Regule el volumen en el aparato conectado.
9. Al final, el brazo fonocaptor vuelve atrás automáticamente (véase también Ajustar el radio de movimiento del brazo fonocaptor, página 13).
10. Si desea interrumpir la reproducción, eleve el brazo fonocaptor con la palanca y vuelva a bajarlo también con la palanca.
11. Al final de una cara del disco pulse la tecla **EJECT** para volver a colocar el brazo fonocaptor sobre la horquilla. Con **EJECT** también se puede interrumpir la reproducción en cualquier lugar.
12. Para apagar el aparato, ponga el interruptor de funcionamiento sobre la posición **OFF**.



Ajustar y comprobar la velocidad de giro

El estroboscopio proyecta una luz azul pulsante sobre el borde del plato giradiscos. Cuando el plato giradiscos está girando esta luz es reflejada. Con el regulador **PITCH ADJ.** se puede ajustar finamente la velocidad de giro.

- El anillo superior del borde del plato giradiscos es para la velocidad de giro de 33 r.p.m.
- El anillo mediano del borde del plato giradiscos es para la velocidad de giro de 45 r.p.m.
- La velocidad de giro es la correcta cuando la luz reflejada permanece fija en un lugar.
- La velocidad de giro es incorrecta cuando la luz reflejada parece moverse hacia la izquierda o la derecha.
- Si la luz se desplaza hacia la izquierda, la velocidad de giro es demasiado rápida. Desplace la palanca **PITCH ADJ.** hacia abajo (dirección **-**).
- Si la luz se desplaza hacia la derecha, la velocidad de giro es demasiado lenta. Desplace la palanca **PITCH ADJ.** hacia arriba (dirección **+**).

Ajustar el radio de movimiento del brazo fonocaptor

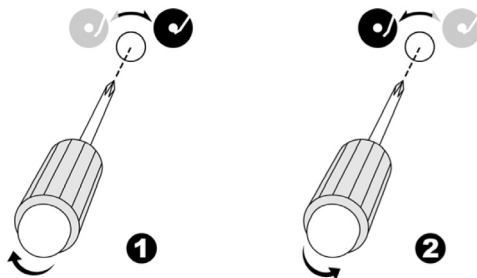
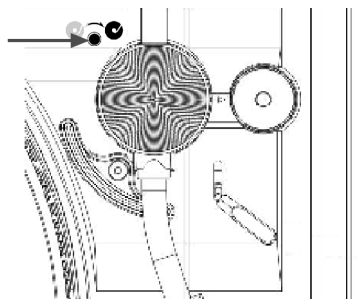
En caso de algunos discos puede pasar que el brazo fonocaptor vuelva atrás antes de tiempo, antes de que la reproducción haya finalizado completamente.

También puede pasar que el brazo fonocaptor no vuelva completamente hasta la horquilla.

Se puede ajustar el radio de movimiento del brazo fonocaptor mediante el tornillo de ajuste. El tornillo de ajuste se encuentra por debajo de la tapa de goma, al lado del eje del brazo fonocaptor.

Se necesita un pequeño destornillador de estrella.

- Retire la tapa de goma.
- Para ampliar el movimiento del brazo fonocaptor hacia dentro (el brazo fonocaptor vuelve demasiado pronto), gire el tornillo un poco hacia la derecha (1).
- Para ampliar el movimiento del brazo fonocaptor hacia fuera (el brazo fonocaptor no llega hasta la horquilla), gire el tornillo un poco hacia la izquierda (2).





ADVERTENCIA

El tocadiscos está ajustado de fábrica para los discos más usuales. No gire el tornillo innecesariamente ni demasiadas veces.

Grabar y copiar

Puesta en marcha de los medios de memoria

En la parte frontal del aparato se encuentran las tomas para un stick USB u otro aparato USB (reproductor MP3), una tarjeta SD y la conexión AUX IN.

Modo USB

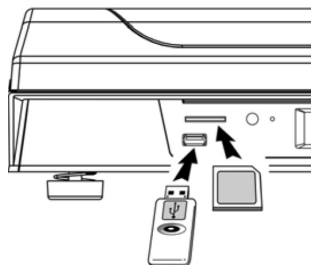
Coloque un aparato USB en la ranura USB.

Seleccione la posición **USB** con el interruptor de funcionamiento.

En la parte superior de la pantalla aparece el símbolo USB



En la parte izquierda de la pantalla aparece la cantidad de los archivos, en la parte derecha la cantidad de los títulos del medio.



Funcionamiento de tarjeta

Introduzca una tarjeta de memoria SD en la ranura para tarjetas. La esquina biselada debe quedar por delante y a la derecha, los contactos se encuentran abajo.

Seleccione la posición **USB** con el interruptor de funcionamiento.

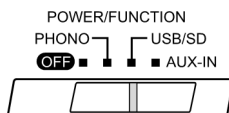
Seleccione con la tecla **SOURCE** el modo "CARD".

En la parte superior de la pantalla aparece el símbolo de tarjeta



En la parte izquierda de la pantalla aparece la cantidad de los archivos, en la parte derecha la cantidad de los títulos del medio.

Para retirar la tarjeta, empújela ligeramente dentro del aparato hasta que salga automáticamente.





ADVERTENCIA

No introduzca los medios de almacenamiento a la fuerza. Solamente se ajustan en una dirección.

USB y tarjeta

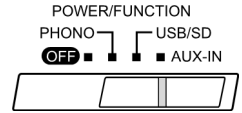
Si se usan simultáneamente un aparato USB y una tarjeta, el aparato accede al dispositivo USB.

Con la tecla **SOURCE** se cambia entre USB y tarjeta. En los símbolos  y  en la parte superior se ve qué funcionamiento se ha seleccionado.

Funcionamiento AUX-IN

Se puede conectar un aparato con salida LINE-OUT (p. ej. un reproductor CD) a la entrada AUX-IN por medio de un cable con una clavija jack de 3,5 mm.

Seleccione la posición **AUX-IN** con el interruptor de funcionamiento. En la pantalla aparecerá "AUX".



Grabar un disco en un medio de almacenamiento

Se puede copiar el disco en un stick USB o en una tarjeta de memoria SD. Con ello el contenido del disco es convertido al formato MP3. La velocidad de grabación es de 1:1 ("Tiempo real").

En el medio se guarda una carpeta "AUDIO" en la cual los títulos son memorizados con una numeración continua.

Tasa de transferencia de bits

El formato de grabación está preajustado a una tasa de transferencia de bits de 128 kbps, frecuencia de muestreo de 44.1 kHz. La tasa de transferencia de bits se puede cambiar para cualquier grabación: consulte el punto 3 en la siguiente descripción. Una tasa de transferencia de bits superior mejora la calidad y necesita más memoria, una tasa de transferencia de bits inferior ahorra memoria, pero disminuye la calidad.

Separación de carpetas

El medio grabado ve la grabación del disco como un único título (Track), incluso cuando el disco contiene varias canciones. Para dividir los títulos según las canciones, pulse la tecla **TS**: consulte el punto 6 en la siguiente descripción.

Procedimiento

1. Coloque el medio de almacenamiento deseado (stick USB o tarjeta SD) y coloque el disco.
2. Ponga el interruptor de funcionamiento en la posición **PHONO**. En la pantalla aparecerá "PHONO".
3. Si desea modificar la tasa de transferencia de bits, ahora pulse (en el modo de stop del modo phono) la tecla **INFO** del mando a distancia. En la pantalla aparece la actual tasa de transferencia de bits ajustada. A continuación, seleccione con **SKIP/SEARCH** « » una de las siguientes tasas de transferencia de bits: 32 / 64 / 96 / 128 (preajuste) / 192 / 256. Vuelva a pulsar **INFO** para finalizar el ajuste.
4. Inicie el disco en aquel lugar que desea grabar.
5. Pulse la tecla **REC** ● (del aparato o del mando a distancia). En la pantalla aparece "USB" o "CARD". Después de algunos segundos vuelve a aparecer "PHONO" y la entrada parpadeante **REC**.

Cuando el medio de almacenamiento esté lleno, después de algunos segundos aparecerá "FULL".

- Si desea dividir la grabación según las pausas del disco en diferentes títulos (Tracks), pulse en cada nuevo título la tecla **TS** ("Track Separation") del mando a distancia. En la pantalla aparece una vez brevemente "PHONE" para la confirmación.
- Para finalizar la grabación vuelva a pulsar **REC ●**. **REC** desaparecerá de la pantalla.



ADVERTENCIA

No interrumpa la grabación elevando el brazo fonocaptor del disco. Esto causaría que la grabación no se efectúe.

Copiar desde los medios de almacenamiento

Se puede copiar desde el stick USB a la tarjeta SD y viceversa.

En el medio de almacenamiento se guarda una carpeta "FCOPY" en la cual se memorizan los títulos copiados.

Copiar sólo un título

- Introduzca un stick USB y una tarjeta SD.
- Inicie con ► la reproducción del medio del cual desea copiar.
- Pulse **REC ●**. Se inicia la grabación. En la pantalla parpadea **REC**, simultáneamente aparecen el número del título (p. ej. "02") y el tiempo transcurrido (p. ej. "{035}"). En este modo la salida de sonido queda bloqueada.
- Al final del título la grabación y la reproducción se detendrán automáticamente.

Copiar todo el medio

- Introduzca un stick USB y una tarjeta SD.
- Seleccione el medio del cual desea copiar, pero no inicie aún la reproducción (modo stop).
- Pulse **REC ●**. Se inicia la grabación. En la pantalla parpadea **REC**, simultáneamente aparecen el número del título (p. ej. "02") y el tiempo transcurrido (p. ej. "{035}"). En este modo la salida de sonido queda bloqueada.
- Para interrumpir la grabación antes de tiempo, vuelva a pulsar **REC ●**.
- Al final de la reproducción la grabación se detiene automáticamente.



ADVERTENCIA

Si en el medio original se encuentran archivos, no se copia esta estructura de archivos. Los títulos se copian y se almacenan uno por uno.

Modos de USB, tarjetas y AUX-IN

Con este aparato se pueden reproducir archivos MP3 y WMA que están almacenados en un stick USB, otro aparato USB o una tarjeta SD.

Además se pueden reproducir CDs de un aparato que está conectado a la conexión AUX-IN.



ADVERTENCIA

Para la instalación de medios véase Puesta en marcha de los medios de memoria, página 14.

Advertencia para reproductores MP3

En la conexión USB también se puede conectar un reproductor MP3. No obstante no se puede garantizar que a través de la conexión USB se puedan reproducir todos los reproductores MP3 existentes en el mercado.

En caso necesario, utilice la conexión AUX-IN.

Función de reproducción sencilla

1. Pulse ▶ || para iniciar la reproducción. En la pantalla aparecerá el número del título actual y el tiempo de reproducción.
2. Vuelva a pulsar ▶ || para interrumpir la reproducción. El tiempo de reproducción parpadea.
3. Vuelva a pulsar ▶ || para reanudar la reproducción en el mismo sitio.
4. Pulse ■ para finalizar la reproducción (mantener pulsada la tecla ▶ || ■ del aparato durante unos instantes). Ahora el aparato se encuentra en el modo stop y aparece el número total de las carpetas y títulos.

Etiquetas ID3

Usted podrá visualizar las etiquetas ID3 de los títulos durante la reproducción, pulsando la tecla **INFO**. Aparecen el nombre del título y otras informaciones que se han adjudicado durante la creación del medio.

Vuelva a pulsar **INFO** para volver a ocultar el texto continuo.

Búsqueda de títulos y avance o retroceso rápido

1. Pulse las teclas **⏮ / ⏭** para avanzar o retroceder un título. Durante la reproducción, salte al principio del título en curso pulsando **⏮**.
2. Si durante la reproducción se mantienen pulsadas las teclas **⏮ / ⏭** se inicia un avance o retroceso rápido.
3. Para seleccionar otra carpeta pulse la tecla **FOLDER ▲ / ▼**.




Búsqueda alfabética de títulos

Se pueden buscar los títulos MP3 y las carpetas alfabéticamente.

1. Pulse una vez la tecla **FIND**. Aparecerá el primer título que comienza con "A". Si el medio no contiene un título con "A" aparecerá: „R - NO FILE“ (“ningún archivo”). Con **▶ ||** se inicia la reproducción de este título.
2. Con la tecla **SKIP ⏮ / ⏭** se seleccionan todas las letras del alfabeto y los números 0 a 9.
3. Pulse la tecla **FIND** una segunda vez para acceder a la carpeta. Si no existe ninguna carpeta aparecerá "ROOT".
Con **SKIP ⏮ / ⏭** se puede acceder a las carpetas en orden alfabético. Con **▶ ||** se inicia la reproducción de la carpeta seleccionada.

Repetición/Iniciar/Reproducción aleatoria

Con la tecla **REP/INTRO/RAN** se accede sucesivamente a la función de repetición, la función de reproducción preliminar, y la reproducción aleatoria.

1. Durante la reproducción pulse una vez **REP/INTRO/RAN** para repetir el título actual. En pantalla aparece la indicación . El título se repetirá ininterrumpidamente.
2. Pulse dos veces **REP/INTRO/RAN** para repetir todos los títulos del soporte de datos. En pantalla aparece la indicación  ALL.
3. Solamente en caso de CDs-MP3 con carpetas:
Pulse tres veces **REP/INTRO/RAN** para repetir la carpeta actual. En pantalla aparece la indicación  **FOLDER**.
4. Para activar la función de reproducir el inicio de un título pulse cuatro veces **REP/INTRO/RAN**. En pantalla aparece la indicación **INTRO**. Ahora, se inicia cada título durante 10 segundos.
5. Para activar la función de la reproducción aleatoria pulse cinco veces **REP/INTRO/RAN**. En pantalla aparece la indicación **RANDOM**.
6. Vuelva a pulsar **REP/INTRO/RAN** para activar la reproducción normal. Todas las indicaciones en la pantalla desaparecen.

Programación de títulos

Se pueden programar hasta 32 títulos en una lista de reproducción.

1. En el modo stop, pulse la tecla **PROG**. En la pantalla aparecen "PRG5" y "P-01 001". "P-01" es el número del programa, "001" el número del título seleccionado.
2. Seleccione con la tecla **SKIP** ◀ / ▶ el título deseado.
3. Vuelva a pulsar **PROG** para almacenar el título en el número de posición "P-01". Aparece el número de posición "P-02".
4. Vuelva a seleccionar con la tecla **SKIP** ◀ / ▶ un título y proceda así para otros títulos.
5. Para reproducir los títulos pulse ▶ II .
6. Para borrar la lista pulse la tecla Stop ■ hasta que en la pantalla desaparezca la indicación "PRG5".

Eliminación

Embalaje



Los materiales y accesorios de embalaje son reciclables y deben ser depositados en un contenedor para reciclaje cuando ya no los necesite.

Aparato



No tire bajo ningún concepto el aparato a la basura doméstica normal. Consulte en su ayuntamiento o autoridad local la posibilidad de una eliminación apropiada y respetuosa con el medio ambiente.

Pilas



No tire las pilas usadas a la basura doméstica. Las pilas deben ser depositadas en un punto de recogida para pilas usadas.

Especificaciones técnicas

Alimentación:	230 V ~ 50 Hz
Potencia durante el funcionamiento:	14 vatios
Pilas (mando a distancia):	2 x 1,5 V, tamaño AAA, LR03/R03
Velocidad de giro Phono:	33 / 45 revoluciones por minuto
Formato de grabación MP3:	32 / 64 / 96 / 128 / 192 / 256 kbps
Frecuencia de muestreo Mp3 (sampling):	44.1 kHz

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Table of contents

Safety instructions	3
About these instructions	3
Keep electrical equipment out of reach of children	3
Setting up the appliance safely	3
Mains connection	3
If damage occurs	4
In the event of functional damage	4
Safe handling of batteries	5
Cleaning the unit	5
Preparation	6
Check package contents	6
Unpacking	6
Overview of the device	7
Front	7
Top	8
Back	8
Remote control	9
Setting up the device	10
Insert batteries into the remote control	10
Establishing sound output	10
Mains power	10
Phono operation	11
Set up the record player	11
Install the pick-up arm counterweight	11
Anti-skating	11
Additional steps	12
Play records	12
Check and adjust play speed	13
Adjust the movement radius of the pick-up arm	13
Dubbing and copying	14
Using memory media	14
USB operation	14
Card operation	14
USB and card	14
AUX-IN operation	14
Copy record to a memory medium	15
Bit rate	15
Track separation	15
Procedure	15
Copy from memory media	16
Copy an individual track	16
Copy the whole medium	16

USB, card and AUX-IN operation	17
Note on MP3 players	17
Simple playback functions.....	17
ID3 tags	17
Skip/search.....	18
Alphabetical track search.....	18
Repeat/intro/random	18
Track programming	19
Disposal	20
Technical data	20

Safety instructions

About these instructions



Please read these instructions carefully before using the device. Note the warnings in the operating instructions.

Always keep the operating instructions close to hand. If you sell the appliance or give it away, make sure you also hand over these instructions and the guarantee slip.

Keep electrical equipment out of reach of children

Never allow children to use electrical appliances unattended.

Keep plastic packaging out of the reach of children. There is a risk of suffocation.

Setting up the appliance safely

When setting up the device, please note the following environmental requirements:

- It is not designed for use in rooms that are very humid (e.g. bathrooms).
- Place the device on a sturdy, level surface that is not subject to vibrations.
- Do not place the device near heat sources (e.g. heaters) that could affect the unit.
- The device should not be exposed to strong, direct sunlight.
- Do not allow water to drip onto or spray the device. Do not place objects that are filled with water, such as vases, on the device. Do not operate the device near baths, basins, swimming pools, etc.
- Do not place naked flames such as lit candles on or near the unit.
- There should be a gap of several centimetres on all sides to ensure adequate ventilation.

Mains connection

Only connect the appliance to a power socket (230V ~ 50Hz) that is easily to reach and is close to the place where you have set up the unit. The socket outlet must be freely accessible so that you can unplug the device from the mains quickly, if necessary.

Do not connect the device immediately to the power supply if the device has been moved from a cold to a warm room. The ensuing condensation could damage the device. The device can be operated safely as soon as it reaches room temperature.

Ensure the mains cable is out of harm's way and will not trip people up. There should be no kinks or folds in the connecting cable.

If damage occurs

Do not use the device if the mains cable or device itself has been dropped or there is visible damage.

If the player or mains cable is damaged, unplug the device from the mains immediately.

Never try to open and/or repair the appliance yourself. There is the risk of electric shock.

Do not interfere with the device's mains cable.

If there is a fault contact our Service Centre or other suitable specialist workshop.

In the event of functional damage

If the unit is malfunctioning there might have been an electrical discharge. In this case disconnect the mains cable. Reconnect the device to the mains. This will reset the unit.

Safe handling of batteries

You need batteries for the remote control. Please note the following:

- Keep batteries away from children. Batteries can be fatal if swallowed. If a battery is swallowed, please obtain immediate medical assistance.
- Do not throw batteries into a fire, do not short-circuit them and do not dismantle them.
- If necessary, clean the battery and device contacts before insertion.
- Always change all batteries at the same time.
- Only use batteries of the same type. Do not use different types of batteries; do not use a mix of used and new batteries.
- Please pay attention to the polarity (+/–) when inserting the batteries.
- Remove the batteries if the device is not going to be used for long periods.
- Remove empty batteries immediately! There is an increased risk of leakage.
- Do not expose batteries to excessive heat, e.g. sunshine. Do not place the device on radiators. There is an increased risk of leakage.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries. They may explode!
- Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting new batteries. There is a risk of skin irritations from battery acid!
- Do not dismantle or deform the batteries.
- If battery acid has leaked out, it is essential to avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes! If the acid does come into contact with skin, immediately rinse the affected areas with plenty of clear water and consult a doctor immediately.

Cleaning the unit

Before cleaning, pull the plug out of the mains socket. Clean the outside of the record player with soft, dry cloth. Avoid the use of chemical solutions and cleaning products because these may damage the appliance surface or markings.

Under no circumstances permit liquid to penetrate the record player. Keep the dust cover closed – except when inserting or removing a record, etc. – and free of dust.

Preparation

Check package contents

When unpacking, ensure that the following parts are included:

- Device with an affixed turntable mat
- Pick-up arm counterweight
- Remote control incl. 2 x micro LR03 / R03 / AAA, 1.5 V batteries
- Operating instructions and guarantee documents

Unpacking

Remove all packaging materials.



CAUTION!

Do not let children play with the plastic wrapping. There is a risk of suffocation.

Remove the round turntable mat from the dust cover.

Also remove the adhesive strips from the turntable so that it can rotate freely.

Remove the wire fixing the pick-up arm to the arm rest.

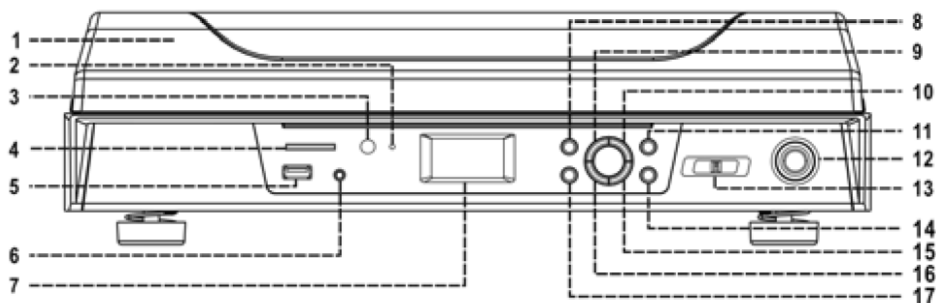


NOTE

The protective cover for the needle on the pick-up arm is not part of the packaging material. Do not throw it away!

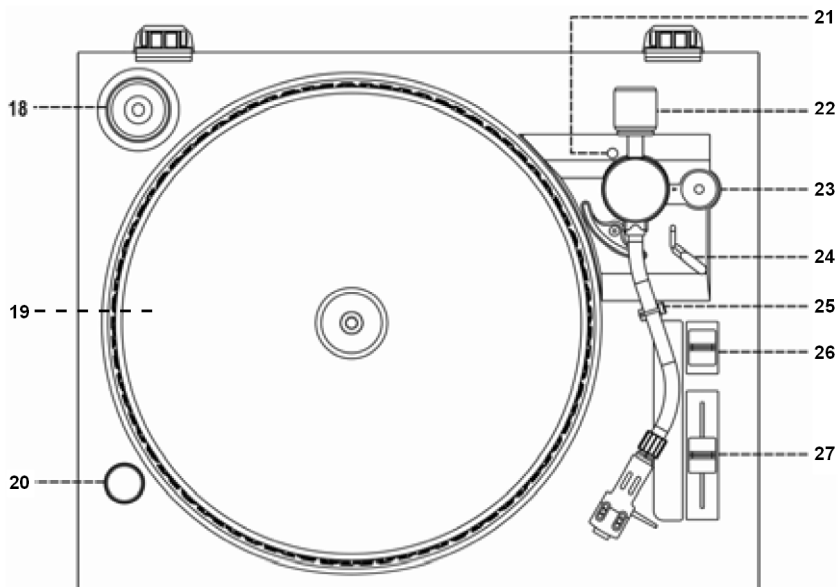
Overview of the device

Front



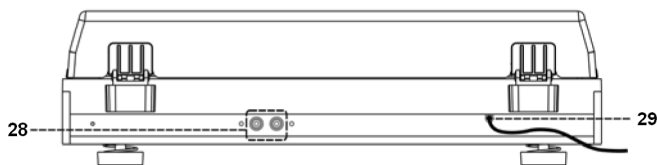
1. Dust cover
2. Power light
3. Infra-red receiver for the remote control
4. Slot for SD/MMC memory card
5. USB connection for USB stick or MP3 player
6. **AUX IN** – connection for devices with 3.5 mm mini-jack
7. Display
8. **RECORD** – start and stop recording
9. **⏮** – skip to previous track / rewind
10. **⏭** – skip to next track / fast forward
11. **▶ || ■** – start, pause and stop playback
12. **EJECT** – Return pick-up arm before the end of record playback
13. Operating switch
14. **SOURCE** – choose between USB and card as source in USB/SD operation
15. **FOLDER UP** – folder up during MP3/WMA playback
16. **REP/INTRO/RAN** – repeat track or medium / intro function / random
17. **PROG** – activate track programming

Top



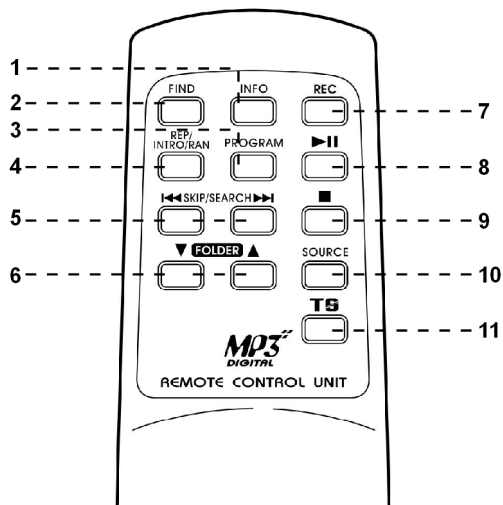
- 18. Spindle adapter for singles (“puck”)
- 19. Turntable
- 20. Stroboscope (scanning light for rotation speed)
- 21. Rubber cover for the pick-up arm setting screw
- 22. Counterweight for the pick-up arm
- 23. Anti-skating controller
- 24. Pick-up arm elevator
- 25. Locking clip for the pick-up arm
- 26. **RPM** – speed switcher (33/45 rpm)
- 27. **PITCH ADJ.** – fine adjustment for rotation speed

Back



- 28. **LINE OUT** – connection for amplifier
- 29. Power cable

Remote control

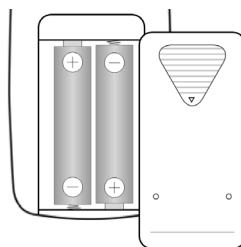


1. **INFO** – select the bit rate for the recording in phono-stop-mode
2. **FIND** – start the search for tracks or directories in MP3/WMA mode
3. **PROGRAM** – activate track programming
4. **REP/INTRO/RAN** – repeat track or medium / intro function / random
5. **SKIP/SEARCH**
 - ◀◀ – Skip to previous track / rewind;
 - ▶▶ – Skip to next track / fast forward
6. **FOLDER** ▼ ▲ – folder up or down in the MP3/WMA search function
7. **REC** ● – start and stop recording
8. ▶ II – start and pause playback
9. ■ – stop playback
10. **SOURCE** – choose between USB and card as source in USB/SD operation
11. **TS** – (Track Separation) – enter track separation for the recording

Setting up the device

Insert batteries into the remote control

1. Open the battery compartment by pushing the cover in the direction of the arrow.
2. Insert 2 micro 1.5 V LR03 batteries, size AAA into the remote control. The negative poles should each be on the spring.
3. Close the battery compartment.



Establishing sound output

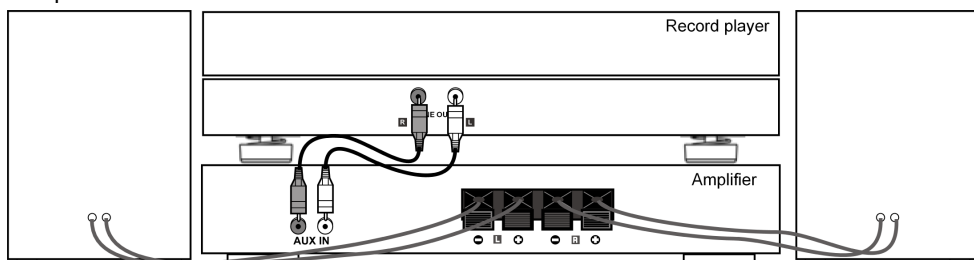
You need to connect the record player to a sound output device with speakers and volume control, e.g. your stereo system.

1. Connect a cinch cable with a red and white plug to the **LINE OUT** outputs on the back of the device.
2. Connect the other end of the cable to appropriate inputs on the sound playback device (e.g. LINE IN or AUX IN).
3. Select the appropriate input for this device.

NOTE

Do not connect the device to the phono input because this input has pre-amplification and the record player already has pre-amplification.

Sample connections:



Mains power

After making all the connections, connect the device to a 230 V ~ 50 Hz mains socket.

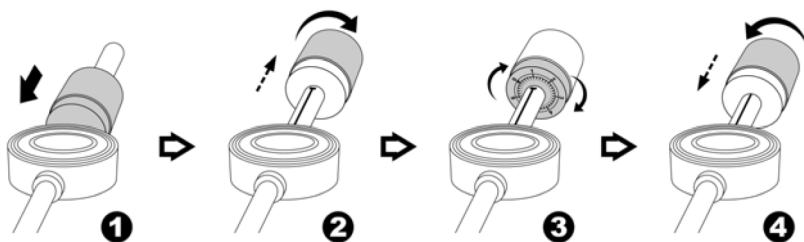
Phono operation

Set up the record player

Install the pick-up arm counterweight

The counterweight supplied must be installed on the pick-up arm. It is used to set the correct weight so that the needle moves over the records without jumping or cutting too deeply into the groove.

1. Place the record player on a horizontal, vibration-free base.
2. Release the pick-up arm lock so that the pick-up arm is free.
3. Set the anti-skating controller to "0".
4. Push the supplied counterweight (with the scale at the front) onto the pick-up arm from the back to the front (1).
5. Lift the pick-up arm from the holder so that it moves freely.
6. Turn the counterweight on the pick-up arm to the right as far as the white line. The pick-up arm should 'float' in a horizontal position (2).
7. Now set the scale ring, not the weight, to "0" (3). This is the zero point.
8. Now set the weight by turning the counterweight to the left (4). We recommend 2.5–4 g.



Anti-skating

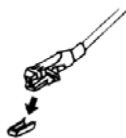
Anti-skating works against the inward pull of the needle.

Set the anti-skating controller to the same value as the pick-up arm counterweight. In other words, if the counterweight is set to 3, set the anti-skating controller to 3 also.

i NOTE

If in doubt, start by selecting a lower weight for the needle. If the needle still jumps, increase the weight by small increments. If the weight is too high, the needle will stick in the groove and both needle and record will be subject to excessive wear.

Additional steps



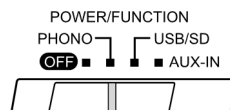
- Lay the turntable mat onto the turntable.
- Remove the protective cap from the pick-up arm.



Please keep this protective cap safe.

Play records

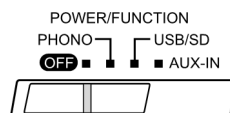
1. Switch the operating switch to **PHONO**. The display and power light light up; the screen shows “PHONO”.
2. Place a record on the turntable.
3. Before playing a single with a larger hole, place the adapter (“puck”) on the spindle.



NOTE

Make sure that the record is free of dust. You can find appropriate record-cleaning brushes and cloths in specialist retail shops.

4. Select the desired speed with the speed controller:
33 rpm for LPs;
45 rpm for singles.
(Refer also to Check and adjust play speed, Page 13.)
5. Raise the pick-up arm by moving the lever to the ∇ position: pick-up arm up.
6. Move the pick-up arm inwards over the edge of the record or over the point from which you want to play the record. The turntable starts to rotate.
7. Lower the pick-up arm by moving the lever to the \blacktriangledown position: pick-up arm down. The needle goes down and the record starts to play.
8. Control the volume on the connected device.
9. At the end the pick-up arm returns automatically (refer also to Adjust the movement radius of the pick-up arm, page 13).
10. If you want to pause the playback, use the lever to raise and lower the pick-arm.
11. At the end of the side of a record press the **EJECT** button to replace the pick-up arm on the holder. With **EJECT** you can stop the playback at any time.
12. Set the operating switch to the **OFF** position to switch the device off.



Check and adjust play speed

The stroboscope beams a blue flashing light onto the edge of the turntable. This light is reflected when the turntable rotates. By using the **PITCH ADJ** controller you can make fine adjustments to the rotation speed.

- The upper ring on the edge of the turntable is used for setting the rotation speed to 33 rpm.
- The middle ring on the edge of the turntable is used for setting the rotation speed to 45 rpm.
- The rotation speed is correct when the reflected light stays steady in one location.
- The rotation speed is wrong if the reflected light seems to move to the left or right.
- If the light moves to the left, the rotation speed is too fast. Move the **PITCH ADJ** lever down (– direction).
- If the light moves to the right, the rotation speed is too slow. Move the **PITCH ADJ** lever up (+ direction).

Adjust the movement radius of the pick-up arm

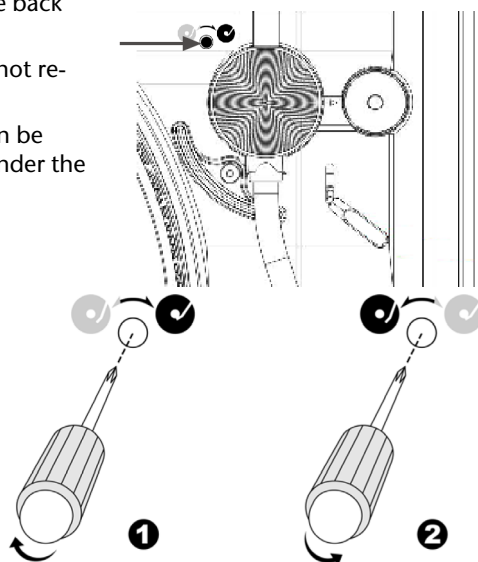
On some records the pick-up arm may move back before playback has completely ended.

It is also possible that the pick-up arm does not return all the way to the rest.

The movement radius of the pick-up arm can be adjusted with a setting screw. It is located under the rubber cover next to the pick-up arm axis.

You need a small Phillips screwdriver.

- Remove the rubber cover.
- To extend the pick-up arm movement inwards (pick-up arm returns too early), turn the screw a little to the right (1).
- To extend the pick-up arm movement outwards (pick-up arm does not reach the rest), turn the screw a little to the left (2).



NOTE

The record player is set by default to the most common record settings. Do not turn the screw unnecessarily or too often.

Dubbing and copying


Using memory media

There are connections for a USB stick or another USB device (MP3 player), SD card and an AUX IN slot on the front of the device.

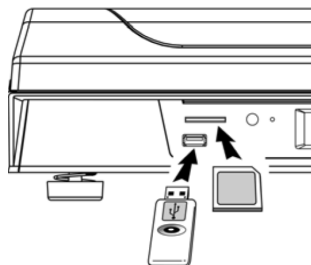
USB operation

Attach a USB device to the USB slot.

Select the **USB** position on the operating switch.

The  USB icon is displayed on the top edge of the display.

The number of folders on the medium is shown on the left side of the display, the number of tracks on the right.




Card operation

Insert an SD memory card into the card slot. Ensure that the diagonally notched corner is at the front right and the contacts are underneath.

Select the **USB** position on the operating switch.

Then use the **SOURCE** button to select “CARD” mode.

The  card icon is displayed on the top edge of the display.

The number of folders on the medium is shown on the left side of the display, the number of tracks on the right.



To remove the card, press it slightly into the device until it is ejected.

NOTE

Do not use force to insert memory cards. They only fit if inserted correctly.

USB and card

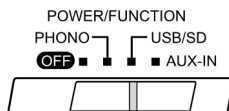
If a USB device and a card are inserted at the same time, the device accesses the USB device.

Use the **SOURCE** button to switch between USB and card operation. You can see which mode is selected by the  and  icons at the top edge of the screen.

AUX-IN operation

You can connect a device with a LINE-OUT output (e.g. a CD player) to device’s AUX-IN input using a cable with a 3.5 mm mini-jack.

Select the **AUX-IN** position on the operating switch. The display will read “AUX”.



Copy record to a memory medium

You can copy records to a USB stick or SD memory card. The content of the record is converted to MP3 format. The recording speed is 1:1 (real-time).

An “**AUDIO**” directory is created on the recording medium in which the tracks are saved in numerical order.

Bit rate

The recording format is pre-set to a bit rate of 128 kbps, sampling rate 44.1 kHz. The bit rate can be changed for each recording: see Point 3 in the following description. A higher bit rate improves the quality and needs more memory space; a lower bit rate saves memory space but reduces the quality.

Track separation

The recording on the record is viewed by the recording medium as a single track, even if the record contains several songs. In order to divide the tracks in line with the songs, press the **TS** button: see Point 6 in the following description.

Procedure

1. Insert the desired memory medium (USB stick or SD card) and place the record on the turntable.
2. Switch the operating switch to **PHONO**. The display will read “PHONO”.
3. If you want to change the bit rate, press the **INFO** button on the remote control (while phono operation is stopped). The currently set bit rate is displayed on the screen.

Then use **SKIP/SEARCH** **◀▶** to select one of the following bit rates: 32 / 64 / 96 / 128 (default) / 192 / 256. Press **INFO** again to complete the setting.

4. Start the record from the position where you want the recording to start.
5. Press the **REC ●** button (device or remote control). The screen displays either “USB” or “CARD”.

After a few seconds “PHONO” and the flashing entry **REC** are displayed.

If the memory medium is full, “FULL” appears on the display after a few seconds.

6. If you want to sub-divide the recording in line with the pauses on the record into individual tracks, press the **TS** (Track Separation) button on the remote control for each new track. “PHONO” is shown briefly on the display for confirmation.
7. To stop the recording, press **REC ●** again **REC** until it disappears from the display.



NOTE

Do not pause the recording by lifting the pick-up arm from the record. This will lead to the recording not being saved.

Copy from memory media

You can copy from the USB stick to the SD card and vice versa.

An “**FCOPY**” directory is created on the target recording medium.

Copy an individual track

1. Insert a USB stick and an SD card.
2. Press **▶** to start playback on the source medium.
3. Press **REC ●**. The recording starts. The screen flashes **REC**, the track number (e.g. “02”) and the elapsed time (e.g. “{035}”) are displayed simultaneously. Sound output is suppressed in this mode.
4. Playback and recording stop automatically at the end of the track.

Copy the whole medium

1. Insert a USB stick and an SD card.
2. Select the source medium but do not start the playback yet (stop mode).
3. Press **REC ●**. The recording starts. The screen flashes **REC**, the track number (e.g. “02”) and the elapsed time (e.g. “{035}”) are displayed simultaneously. Sound output is suppressed in this mode.
4. To stop the recording, press **REC ●** again.
5. The recording stops automatically when playback stops.



NOTE

The folder structure on the source medium is not copied. The tracks are copied and saved individually.

USB, card and AUX-IN operation

You can play back MP3 and WMA files on the device if they are saved on a USB stick, another USB device or an SD card.

You can also play back CDs from a device that is connected to the AUX-IN slot.



NOTE

To install the media refer to Using memory media, page 14.

Note on MP3 players

An MP3 player can also be connected to the USB slot. But we do not guarantee that all MP3 players available on the market can be played back from the USB slot.

In some cases, you may need to use the AUX-IN slot.

Simple playback functions

1. Press **▶ ||** to start playback. The number of the current track and playback time is displayed.
2. Press **▶ ||** again to pause playback. The playback time flashes.
3. Press **▶ ||** again to continue playback from the same point.
4. Press **■** to end playback (press button **▶ || ■** on the device somewhat longer). The device is now in stop mode and the total number of tracks and directories are displayed.

ID3 tags

During playback you can view the track's ID3 tag by pressing the **INFO** button. The track name and other information that was assigned when creating the medium are displayed.

Press **INFO** again to hide the scrolling text.

Skip/search

1. Press the **⏮ / ⏭** buttons to skip backwards or forwards to a track. During playback, you can use **⏮** to skip to the beginning of the current track.
2. If you hold down **⏮ / ⏭** during playback, then fast forward or rewind is activated.
3. To select another directory press the **FOLDER ▲ / ▼** button.




Alphabetical track search

You can look for MP3 tracks and directories alphabetically.

1. Press the **FIND** button once. The first track to start with “A” is displayed. If the medium does not contain a track that starts with “A”, the following is displayed: “A - NO FILE”. Start playing this track by pressing **▶ ||**.
2. Use the **SKIP ⏮ / ⏭** button to select all of the letters of the alphabet and the numbers 0 to 9.
3. Press the **FIND** button again to open up the directories. If no directory has been created “ROOT” is displayed. With **SKIP ⏮ / ⏭** you can open the directories in alphabetical order. Start playing the selected directory by pressing **▶ ||**.








Repeat/intro/random

Use the **REP/INTRO/RAN** button to call up the repeat, intro and random functions in succession.

1. During playback press **REP/INTRO/RAN** once to repeat the current track.  is displayed. The track will be repeated endlessly.
2. Press **REP/INTRO/RAN** twice to repeat all tracks on the data medium.  ALL is displayed.
3. Only for MP3 CDs with directories:
Press **REP/INTRO/RAN** three times to repeat the current directory.  **FOLDER** is displayed.
4. To start the intro function, press **REP/INTRO/RAN** four times. The screen will show **INTRO**. Each track is played for 10 seconds.
5. To start the random function, press **REP/INTRO/RAN** five times. The display will show **RANDOM**.
6. Press **REP/INTRO/RAN** again to activate normal playback. The messages in the display will disappear.

Track programming

You can program up to 32 tracks in a playback list.

1. In stop mode, press the **PROG** button. The display will show "PRG5" and "P-01 001". "P-01" is the program number, "001" is the number of the selected track.
2. Use the **SKIP**  /  button to select the desired track.
3. Press **PROG** again to save the track in programme space "P-01". Programme space "P-02" is displayed.
4. Select another track with **SKIP**  /  and repeat for all tracks.
5. To play the tracks, press  .
6. To delete the list press the stop  button until "PRG5" disappears from the display.

Disposal

Packaging



All packaging and packaging materials that are no longer required can and should be recycled.

Device



Never dispose of the device in the normal household rubbish. Seek the advice of your local authority on environmentally friendly disposal facilities.

Batteries



Do not dispose of used batteries in household rubbish. Batteries should be deposited in an environmentally responsible manner at a collection point for used batteries.

Technical data

Power supply:	230V ~ 50Hz
Power consumption during operation:	14 watts
Batteries (remote control):	2 x 1.5 V size AAA, LR03/R03
Phono rotation speeds:	33 / 45 rpm
Recording formats MP3:	32 / 64 / 96 / 128 / 192 / 256 kbps
Sampling frequency MP3:	44.1 kHz

Subject to technical modifications.

Inhaltsverzeichnis

- Sicherheitshinweise 3**
 - Zu dieser Anleitung 3
 - Elektrische Geräte nicht in Kinderhände..... 3
 - Das Gerät sicher aufstellen 3
 - Netzanschluss 3
 - Bei Beschädigungen 4
 - Im Falle von Funktionsstörungen 4
 - Sicherer Umgang mit Batterien..... 5
 - Das Gerät reinigen..... 5
- Vorbereitung 6**
 - Lieferumfang prüfen..... 6
 - Auspacken..... 6
- Geräteübersicht 7**
 - Vorderseite 7
 - Oberseite..... 8
 - Rückseite 8
 - Fernbedienung..... 9
- Inbetriebnahme 10**
 - Batterien in die Fernbedienung einlegen 10
 - Tonausgabe herstellen 10
 - Netzbetrieb 10
- Phonobetrieb 11**
 - Den Plattenspieler einrichten..... 11
 - Tonarm-Gegengewicht installieren 11
 - Anti-Skating 11
 - Weitere Schritte..... 12
 - Platten abspielen..... 12
 - Drehgeschwindigkeit prüfen und justieren..... 13
 - Bewegungsradius des Tonarms justieren..... 13
- Überspielen und kopieren 14**
 - Speichermedien in Betrieb nehmen..... 14
 - USB-Betrieb 14
 - Kartenbetrieb 14
 - USB und Karte..... 14
 - AUX-IN-Betrieb..... 14
 - Schallplatte auf ein Speichermedium überspielen 15
 - Bitrate 15
 - Track-Separation 15
 - Vorgehensweise 15
 - Von Speichermedien kopieren..... 16
 - Einen einzelnen Titel kopieren..... 16
 - Das ganze Medium kopieren..... 16

USB-, Karten- und AUX-IN-Betrieb	17
Hinweis zu MP3-Playern	17
Einfache Wiedergabefunktionen	17
ID3-Tags	17
Titelsuche und Schnellauf.....	18
Titelsuche nach Alphabet	18
Wiederholung/Anspielen/Zufallswiedergabe	18
Titelprogrammierung	19
Entsorgung	20
Technische Daten	20

Sicherheitshinweise

Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und den Garantieschein aus.

Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät sicher aufstellen

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts auf folgende Umgebungsbedingungen:

- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, genau horizontale und vibrationsfreie Oberfläche.
- Lassen Sie keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Das Gerät darf nicht starkem, direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein.
- Tropf- oder Spritzwasser darf nicht auf das Gerät treffen. Stellen Sie deshalb auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – wie z. B. Vasen – auf das Gerät. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Wasserbecken, Swimmingpools etc.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in die Nähe des Geräts.
- Für eine ausreichende Belüftung muss nach allen Seiten ein Abstand von mehreren Zentimetern eingehalten werden.

Netzanschluss

Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

Warten Sie mit dem Anschluss des Netzkabels, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt und gequetscht werden.

Bei Beschädigungen

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.

Ziehen Sie bei Beschädigungen des Geräts oder des Netzkabels sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags! Manipulieren Sie auch nicht am Netzkabel des Geräts.

Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab. Nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

Sicherer Umgang mit Batterien

Für die Fernbedienung benötigen Sie Batterien. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen; mischen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien.
- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polarität (+/-).
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend heraus! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenschein, aus. Stellen Sie das Gerät nicht auf Heizkörpern ab. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Versuchen Sie niemals, normale Batterien wieder aufzuladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus heraus. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Zerlegen oder verformen Sie Batterien nicht.
- Sollte Batteriesäure ausgelaufen sein, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Falls die Säure doch mit Haut in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Das Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie die Außenseiten des Plattenspielers mit einem trockenen, weichen Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

Lassen Sie auf keinen Fall Flüssigkeit in den Innenraum des Plattenspielers dringen. Halten Sie die Abdeckhaube außer zum Auflegen und Entnehmen einer Schallplatte etc. immer geschlossen und staubfrei.

Vorbereitung

Lieferumfang prüfen

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- das Gerät mit aufgeklebter Plattentellerauflage
- Tonarm-Gegengewicht
- Fernbedienung inkl. 2 x Mikro LR03 / R03 / AAA, 1,5 V Batterien
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

Auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



VORSICHT!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Nehmen Sie die runde Plattentellerauflage von der Abdeckhaube ab.

Lösen Sie auch die Klebestreifen vom Plattenteller, so dass sich dieser drehen kann.

Entfernen Sie den Draht, mit dem der Tonarm am Feststeller fixiert ist.

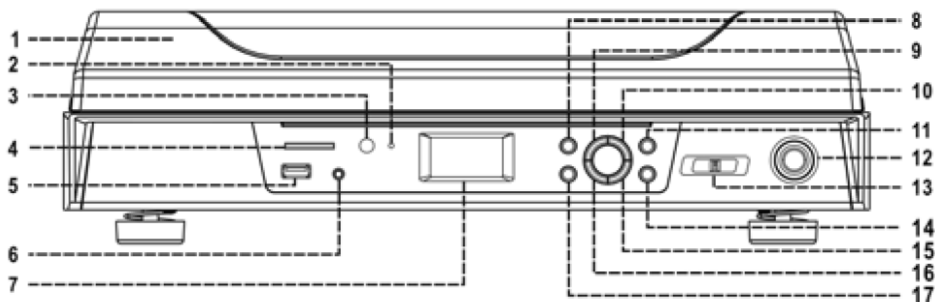


HINWEIS

Die Schutzkappe für die Nadel am Tonarmkopf gehört nicht zum Verpackungsmaterial. Sie darf nicht weggeworfen werden!

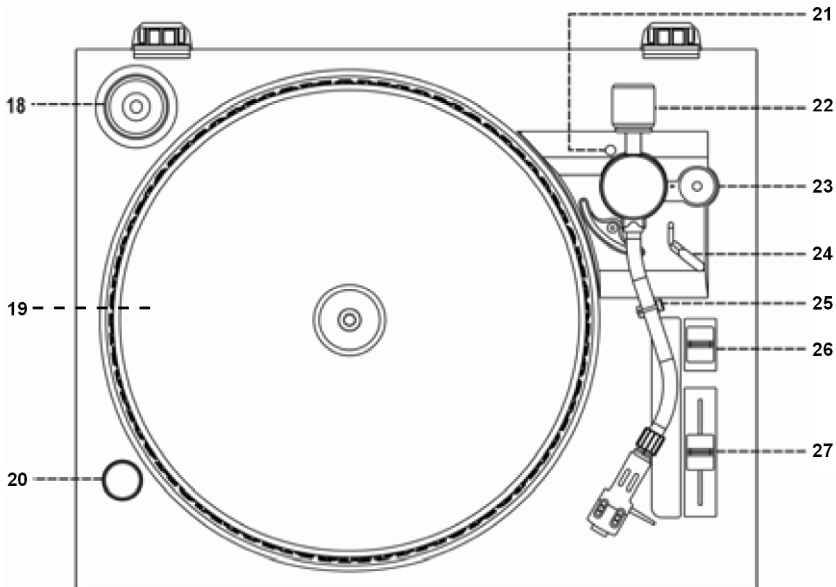
Geräteübersicht

Vorderseite



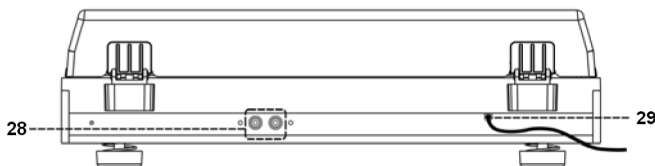
1. Abdeckhaube
2. Betriebsanzeige
3. Infrarot-Empfangsfeld für die Fernbedienung
4. Schacht für SD/MMC-Speicherkarte
5. USB-Anschluss für USB-Stick oder MP3-Player
6. **AUX IN** – Anschluss für Geräte über 3,5 mm-Klinkenstecker
7. Display
8. **RECORD** – Aufnahme starten und stoppen
9. **⏮** – Zum vorherigen Titel springen / Schnelllauf rückwärts
10. **⏭** – Zum nächsten Titel springen / Schnelllauf vorwärts
11. **▶ || ■** – Wiedergabe starten, unterbrechen und stoppen
12. **EJECT** – Tonarm vor Ende der Schallplattenwiedergabe zurückfahren
13. Betriebsschalter
14. **SOURCE** – Im USB/SD-Betrieb zwischen USB- und Kartenbetrieb wählen
15. **FOLDER UP** – Verzeichnis nach oben bei MP3-/WMA-Wiedergabe
16. **REP/INTRO/RAN** – Wiederholung des Titels oder des Mediums / Anspielfunktion / Zufallswiedergabe („Random“)
17. **PROG** – Titelprogrammierung aktivieren

Oberseite

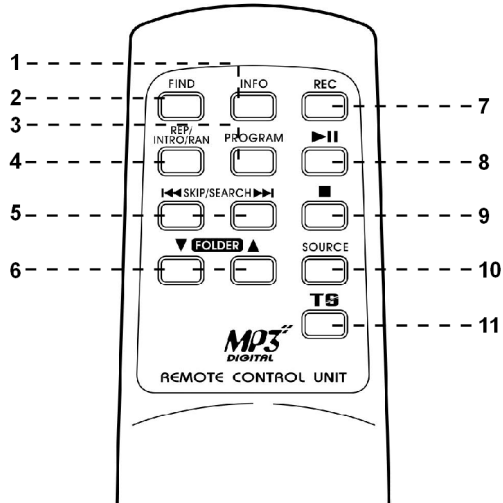


- 18. Spindeladapter für Single-Schallplatten („Puck“)
- 19. Plattenteller
- 20. Stroboskop (Abtastleuchte für die Drehgeschwindigkeit)
- 21. Gummiabdeckung für die Tonarm-Einstellschraube
- 22. Gegengewicht für den Tonarm
- 23. Antiskating-Regler
- 24. Tonarmhebel
- 25. Arretierungsbügel für den Tonarm
- 26. **RPM** – Geschwindigkeitsumschalter (33/45 Umdrehungen p. M.)
- 27. **PITCH ADJ.** – Feineinstellung der Drehgeschwindigkeit

Rückseite



- 28. **LINE OUT** – Anschluss für die Verbindung zum Verstärker
- 29. Netzkabel

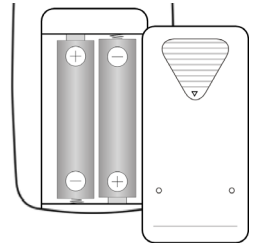


1. **INFO** – Im Phono-Stopp-Modus die Bitrate für die Aufnahme auswählen
2. **FIND** – Im MP3-/WMA-Modus die Suche nach Titeln bzw. Verzeichnissen aktivieren
3. **PROGRAM** – Titelprogrammierung aktivieren
4. **REP/INTRO/RAN** – Wiederholung des Titels oder des Mediums / Anspielfunktion / Zufallswiedergabe („Random“)
5. **SKIP/SEARCH**
 - ◀◀ – Zum vorherigen Titel springen / Schnelllauf rückwärts;
 - ▶▶ – Zum nächsten Titel springen / Schnelllauf vorwärts
6. **FOLDER** ▼ ▲ – In der MP3-/WMA-Suchfunktion ein Verzeichnis nach unten bzw. oben
7. **REC** ● – Aufnahme starten und stoppen
8. ▶ II – Wiedergabe starten und unterbrechen
9. ■ – Wiedergabe stoppen
10. **SOURCE** – Im USB/SD-Betrieb zwischen USB- und Kartenbetrieb wählen
11. **TS** – („Track Separation“) – Bei der Aufnahme Titeltrennungen eingeben

Inbetriebnahme

Batterien in die Fernbedienung einlegen

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn in Pfeilrichtung schieben.
2. Legen Sie 2 Mikro 1,5 V-Batterien LR03/R03, Größe AAA, in die Fernbedienung ein. Der Minuspol liegt jeweils an der Feder an.
3. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.



Tonausgabe herstellen

Sie müssen den Plattenspieler an ein Gerät mit Tonwiedergabefunktion, Lautsprecher und Lautstärkeregelung anschließen, z. B. an Ihre Stereoanlage.

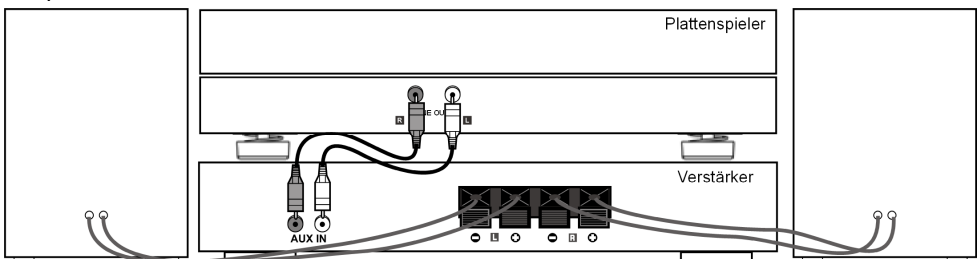
1. Schließen Sie ein Cinchkabel mit rotem und weißem Stecker an die **LINE-OUT**-Ausgänge auf der Rückseite des Geräts an.
2. Das andere Ende des Kabels schließen Sie an passende Eingänge am Gerät mit Tonwiedergabefunktion an (z. B. LINE IN oder AUX IN).
3. Wählen Sie bei diesem Gerät den entsprechenden Eingang.



HINWEIS

Schließen sie das Gerät nicht an den Phono-Eingang an, weil an diesem Eingang eine Vorverstärkung stattfindet und der Plattenspieler bereits über eine Vorverstärkung verfügt.

Beispielanschluss:



Netzbetrieb

Erst nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose 230 V ~ 50 Hz.

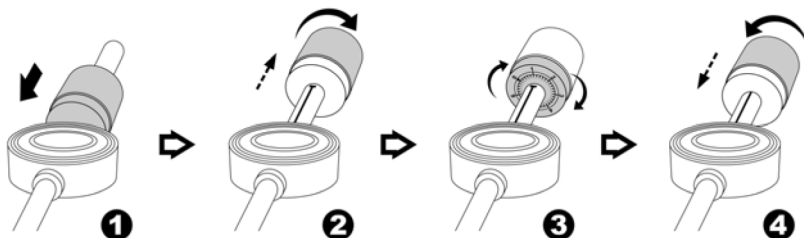
Phonobetrieb

Den Plattenspieler einrichten

Tonarm-Gegengewicht installieren

Das mitgelieferte Gegengewicht muss am Tonarm installiert werden. Es dient dazu, das richtige Gewicht einzustellen, mit dem die Nadel über die Schallplatten fährt, so dass die Nadel weder springt noch zu tief in die Rille schneidet.

1. Stellen Sie den Plattenspieler auf eine waagerechte, vibrationsfreie Unterlage.
2. Lösen Sie den Tonarmfeststeller, so dass der Tonarm frei ist.
3. Stellen Sie den Antiskating-Regler auf „0“.
4. Schieben Sie das mitgelieferte Gegengewicht, mit der Skala nach vorne, von hinten bis ganz nach vorne auf den Tonarm (1).
5. Nehmen Sie den Tonarm von der Gabel, so dass er in der Luft schwebt.
6. Drehen Sie das Gegengewicht am Tonarm nach rechts bis zum weißen Querstrich. Der Tonarm muss frei in der Waagerechten schweben (2).
7. Jetzt stellen Sie nur den Skalenring, nicht das Gewicht, auf „0“ (3). Dies ist der Nullpunkt.
8. Stellen Sie nun durch Drehen des Gegengewichts nach links das Gewicht ein (4). Empfehlenswert sind 2,5 – 4 g.



Anti-Skating

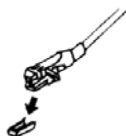
Das „Anti-Skating“ wirkt dem Zug der Nadel nach innen entgegen.

Stellen Sie den Anti-Skating-Regler auf den gleichen Wert wie das Tonarm-Gegengewicht. Wenn das Gegengewicht also auf 3 steht, stellen Sie den Anti-Skating-Regler auch auf 3.

i HINWEIS

Wählen Sie im Zweifelsfall zunächst ein geringeres Gewicht für die Nadel. Falls die Nadel noch springt, erhöhen Sie das Gewicht in kleinen Schritten. Ein zu hohes Gewicht bewirkt, dass die Nadel in die Rille fräst und Nadel und Schallplatte zu stark verschleifen.

Weitere Schritte



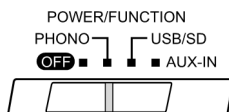
- Legen Sie die Plattentellerauflage auf den Plattenteller.
- Ziehen Sie die Schutzkappe vom Tonarmkopf.



Bewahren Sie diese Schutzkappe gut auf.



Platten abspielen

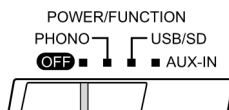
1. Stellen Sie den Betriebsschalter auf die Position **PHONO**. Das Display und die Betriebsanzeige leuchten auf; im Display erscheint „PHONO“.
2. Legen Sie eine Platte auf den Plattenteller.
3. Wenn Sie eine Single-Platte mit größerer Innenöffnung abspielen wollen, setzen Sie zunächst den Adapter („Puck“) auf die Spindel.



HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Platte staubfrei ist. Entsprechende Plattenbürsten, -tücher und -pinsel sind im Fachhandel erhältlich.

4. Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsumschalter die richtige Geschwindigkeit: 33 Umdrehungen p. M. für Langspielplatten; 45 Umdrehungen p. M. für Single-Platten. (Siehe hierzu auch Drehgeschwindigkeit prüfen und justieren, Seite 13.)
5. Heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmhebel an, indem Sie ihn auf die Position  stellen: Tonarm nach oben.
6. Bewegen Sie den Tonarm etwas nach innen über den Schallplattenrand bzw. über die Stelle, ab der Sie die Schallplatte spielen möchten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
7. Senken Sie den Tonarm mit dem Tonarmhebel ab, indem Sie ihn auf die Position  stellen: Tonarm nach unten. Die Nadel setzt auf und die Schallplatte beginnt zu spielen.
8. Regeln Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät.
9. Am Ende fährt der Tonarm von selbst zurück (siehe hierzu auch Bewegungsradius des Tonarms justieren, Seite 13).
10. Wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen möchten, heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmhebel an und senken ihn mit dem Tonarmhebel wieder ab..
11. Am Ende einer Schallplattenseite drücken Sie die Taste **EJECT**, um den Tonarm wieder auf die Gabel zu legen. Mit **EJECT** können die Wiedergabe auch an jeder Stelle abbrechen.
12. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Betriebsschalter auf die Position **OFF**.



Drehgeschwindigkeit prüfen und justieren

Das Stroboskop wirft ein blaues pulsierendes Licht auf den Plattentellerrand. Während der Drehung des Plattentellers wird dieses Licht reflektiert. Mit dem Regler **PITCH ADJ.** können Sie die Drehgeschwindigkeit feineinstellen.

- Der obere Ring des Plattentellerrands gilt für die Drehgeschwindigkeit 33 U/min.
- Der mittlere Ring des Plattentellerrands gilt für die Drehgeschwindigkeit 45 U/min.
- Die Drehgeschwindigkeit ist richtig, wenn das reflektierte Licht fest auf einer Stelle steht.
- Die Drehgeschwindigkeit ist falsch, wenn das reflektierte Licht nach links oder rechts zu laufen scheint.
- Wenn das Licht nach links läuft, ist die Drehgeschwindigkeit zu schnell. Schieben Sie den **PITCH ADJ.**-Hebel nach unten (Richtung \rightarrow).
- Wenn das Licht nach rechts läuft, ist die Drehgeschwindigkeit zu langsam. Schieben Sie den **PITCH ADJ.**-Hebel nach oben (Richtung \leftarrow).

Bewegungsradius des Tonarms justieren

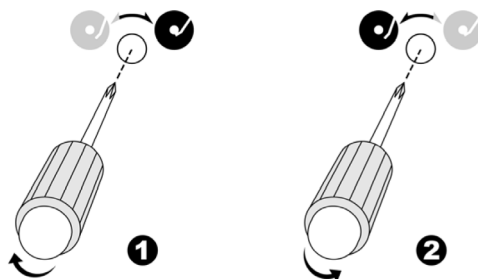
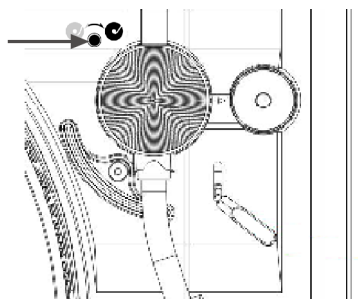
Bei einigen Schallplatten kann es vorkommen, dass der Tonarm vorzeitig zurückfährt, bevor die Wiedergabe ganz beendet ist.

Es kann auch passieren, dass der Tonarm nicht ganz bis zur Gabel zurückfährt.

Der Bewegungsradius des Tonarms kann mit einer Einstellschraube justiert werden. Sie befindet sich unter der Gummiabdeckung neben der Tonarmachse.

Sie benötigen einen kleinen Kreuzschraubendreher.

- Nehmen Sie die Gummiabdeckung ab.
- Um die Tonarmbewegung nach innen zu erweitern (Tonarm fährt zu früh zurück), drehen Sie die Schraube ein wenig nach rechts (1).
- Um die Tonarmbewegung nach außen zu erweitern (Tonarm erreicht die Gabel nicht), drehen Sie die Schraube ein wenig nach links (2).



HINWEIS

Der Plattenspieler ist werkseitig auf die gebräuchlichsten Schallplatten eingestellt. Drehen Sie die Schraube nicht unnötig und nicht zu oft.

Überspielen und kopieren


Speichermedien in Betrieb nehmen

An der Vorderseite des Geräts befinden sich die Anschlüsse für einen USB-Stick oder ein anderes USB-Gerät (MP3-Player), eine SD-Karte und der AUX IN-Anschluss.

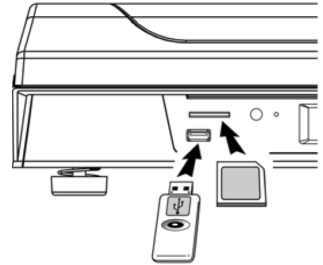
USB-Betrieb

Setzen Sie ein USB-Gerät in den USB-Schacht.

Wählen Sie mit den Betriebsschalter die Position **USB**.

Am oberen Rand des Displays erscheint das USB-Symbol .

Im Display erscheinen auf der linken Seite die Anzahl der Ordner, auf der rechten Seite die Anzahl der Titel auf dem Medium.




Kartenbetrieb

Schieben Sie eine SD-Speicherkarte in den Kartenschacht. Die abgekantete Ecke ist vorne rechts, die Kontakte sind unten.

Wählen Sie mit dem Betriebsschalter die Position **USB**.

Wählen Sie dann mit der Taste **SOURCE** den Modus „CARD“.

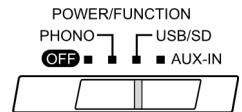
Am oberen Rand des Displays erscheint das Kartensymbol .

Im Display erscheinen auf der linken Seite die Anzahl der Ordner, auf der rechten Seite die Anzahl der Titel auf dem Medium.

Um die Karte zu entnehmen, drücken Sie sie leicht in das Gerät, bis sie von selbst herausgeschoben wird.



HINWEIS

Setzen Sie die Speichermedien nicht mit Gewalt ein. Sie passen nur in eine Richtung.



USB und Karte

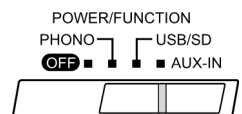
Wenn gleichzeitig ein USB-Gerät und eine Karte eingesetzt sind, greift das Gerät auf das USB-Gerät zu.

Mit der Taste **SOURCE** wechseln Sie zwischen USB und Karte. An den Symbolen  und  am oberen Rand des Displays sehen Sie, welcher Betrieb gewählt ist.

AUX-IN-Betrieb

Ein Gerät mit LINE-OUT-Ausgang (z. B. einen CD-Spieler) können Sie mit einem Kabel mit 3,5 mm-Klinkenstecker mit dem AUX-IN-Eingang verbinden.

Wählen Sie mit dem Betriebsschalter die Position **AUX-IN**. Im Display erscheint „AUX“.



Schallplatte auf ein Speichermedium überspielen

Sie können die Schallplatte auf einen USB-Stick oder eine SD-Speicherkarte kopieren. Dabei wird der Inhalt der Schallplatte in das MP3-Format konvertiert. Die Aufnahmegeschwindigkeit ist 1:1 („Echtzeit“).

Auf dem Aufnahme­medium wird ein Verzeichnis „**AUDIO**“ angelegt, in dem die Titel durchnummeriert gespeichert werden.

Bitrate

Das Aufnahmeformat ist voreingestellt auf die Bitrate 128 kbps, Samplingrate 44.1 kHz. Die Bitrate kann für jede Aufnahme geändert werden: vgl. Punkt 3 in der folgenden Beschreibung. Eine höhere Bitrate verbessert die Qualität und benötigt mehr Speicherplatz; eine niedrigere Bitrate spart Speicherplatz, setzt aber die Qualität herunter.

Track-Separation

Die Schallplattenaufnahme wird vom aufnehmenden Medium als ein einziger Titel (Track) betrachtet, auch wenn die Schallplatte mehrere Lieder enthält. Um die Titel entsprechend der Lieder zu unterteilen, drücken Sie die Taste **TS**: vgl. Punkt 6 in der folgenden Beschreibung.

Vorgehensweise

1. Setzen Sie das gewünschte Speichermedium ein (USB-Stick oder SD-Karte) und legen Sie die Schallplatte auf.
 2. Stellen Sie den Betriebsschalter auf die Position **PHONO**. Im Display erscheint „PHONO“.
 3. Falls Sie die Bitrate ändern möchten, drücken Sie jetzt (im Stopp-Modus des Phono-Betriebs) die Taste **INFO** auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die aktuell eingestellte Bitrate.
Wählen Sie dann mit **SKIP/SEARCH** ◀ ▶ eine der folgenden Bitraten: 32 / 64 / 96 / 128 (Voreinstellung) / 192 / 256. Drücken Sie **INFO** erneut, um die Einstellung abzuschließen.
 4. Starten Sie die Schallplatte an der Stelle, die Sie aufnehmen wollen.
 5. Drücken Sie die Taste **REC** ● (Gerät oder Fernbedienung). Im Display erscheint der Eintrag „USB“ bzw. „CARD“
Nach einigen Sekunden erscheint wieder „PHONO“ und der blinkende Eintrag **REC**.
- Wenn das Speichermedium voll ist, erscheint nach ein paar Sekunden „FULL“.
6. Wenn Sie die Aufnahme entsprechend der Pausen auf der Schallplatte in einzelne Titel (Tracks) unterteilen möchten, drücken Sie bei jedem neuen Titel die Taste **TS** („Track Separation“) auf der Fernbedienung. Im Display wird zur Bestätigung einmal kurz „PHONO“ eingeblendet.
 7. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie noch einmal **REC** ●. **REC** im Display verschwindet.



HINWEIS

Unterbrechen Sie die Aufnahme nicht, indem Sie den Tonarm von der Schallplatte heben. Dies führt dazu, dass die Aufnahme nicht gespeichert wird.

Von Speichermedien kopieren

Sie können vom USB-Stick auf die SD-Karte und umgekehrt kopieren.

Auf dem Speichermedium entsteht ein Verzeichnis „**FCOPY**“, in dem die kopierten Titel gespeichert werden.

Einen einzelnen Titel kopieren

1. Setzen Sie einen USB-Stick und eine SD-Karte ein.
2. Starten Sie mit die Wiedergabe des Mediums, von dem kopiert werden soll.
3. Drücken Sie **REC ●**. Die Aufnahme startet. Im Display blinkt **REC**, gleichzeitig erscheinen die Titelnummer (z. B. „02“) und die ablaufende Zeit (z. B. „035“). Die Tonausgabe wird in diesem Modus unterdrückt.
4. Am Ende des Titels stoppen die Wiedergabe und die Aufnahme automatisch.

Das ganze Medium kopieren

1. Setzen Sie einen USB-Stick und eine SD-Karte ein.
2. Wählen Sie das Medium, von dem kopiert werden soll, starten Sie die Wiedergabe aber noch nicht (Stopp-Modus).
3. Drücken Sie **REC ●**. Die Aufnahme startet. Im Display blinkt **REC**, gleichzeitig erscheinen die Titelnummer (z. B. „02“) und die ablaufende Zeit (z. B. „035“). Die Tonausgabe wird in diesem Modus unterdrückt.
4. Um die Aufnahme vorzeitig abzubrechen, drücken Sie wiederum **REC ●**.
5. Am Ende der Wiedergabe stoppt die Aufnahme automatisch.



HINWEIS

Wenn auf dem Ursprungsmedium Ordner angelegt waren, wird diese Ordnerstruktur nicht mitkopiert. Die Titel werden einzeln kopiert und gespeichert.

USB-, Karten- und AUX-IN-Betrieb

Sie können mit dem Gerät MP3- und WMA-Dateien wiedergeben, die auf USB-Stick, einem anderen USB-Gerät oder auf einer SD-Karte gespeichert sind.

Außerdem können Sie CDs von einem Gerät wiedergeben, das mit dem AUX-IN-Anschluss verbunden ist.



HINWEIS

Zum Installieren der Medien siehe Speichermedien in Betrieb nehmen, Seite 14.

Hinweis zu MP3-Playern

An den USB-Anschluss kann grundsätzlich auch ein MP3-Player angeschlossen werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass alle auf dem Markt vorhandene MP3-Player über den USB-Anschluss wiedergegeben werden können.

Verwenden Sie ggf. den AUX-IN-Anschluss.

Einfache Wiedergabefunktionen

1. Drücken Sie ▶ || , um die Wiedergabe zu starten. Im Display erscheinen die Nummer des aktuellen Titels und die Wiedergabezeit.
2. Drücken Sie ▶ || erneut, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Die Wiedergabezeit blinkt.
3. Drücken Sie ▶ || erneut, um die Wiedergabe an derselben Stelle fortzusetzen.
4. Drücken Sie ■ um die Wiedergabe zu beenden (Taste ▶ || ■ am Gerät etwas länger gedrückt halten). Das Gerät ist nun im Stopp-Modus und es erscheinen die Gesamtzahl der Verzeichnisse und Titel

ID3-Tags

Sie können sich während der Wiedergabe die ID3-Tags der Titel ansehen, indem Sie die Taste **INFO** drücken. Es erscheinen der Name des Titels und andere Informationen, die bei der Erstellung des Medium vergeben worden sind.

Drücken Sie **INFO** erneut, um die durchlaufende Schrift wieder auszublenden.

Titelsuche und Schnelllauf

1. Drücken Sie die Tasten **⏮ / ⏪**, um einen Titel weiter bzw. zurück zu springen. Während der Wiedergabe gelangen Sie mit **⏮** an den Anfang des aktuellen Titels.
2. Wenn Sie während der Wiedergabe die Tasten **⏮ / ⏪** gedrückt halten, starten Sie einen Schnelllauf rückwärts bzw. vorwärts.
3. Um ein anderes Verzeichnis zu wählen, drücken Sie die Taste **FOLDER ▲ / ▼**.




Titelsuche nach Alphabet

Sie können MP3-Titel und Verzeichnisse alphabetisch suchen.

1. Drücken Sie die Taste **FIND** einmal. Es erscheint der erste Titel, der mit „A“ anfängt. Wenn das Medium keinen Titel mit „A“ enthält, erscheint: „**R - NO FILE**“ („keine Datei“). Mit **▶ ||** starten Sie die Wiedergabe dieses Titels.
2. Mit der Taste **SKIP ⏮ / ⏪** wählen Sie alle Buchstaben des Alphabets und die Zahlen 0 bis 9 an.
3. Drücken Sie die Tasten **FIND** ein zweites Mal, um die Verzeichnisse aufzurufen. Wenn kein Verzeichnis angelegt ist, erscheint „**ROOT**“. Mit **SKIP ⏮ / ⏪** können Sie die Verzeichnisse in alphabetischer Reihenfolge aufrufen. Mit **▶ ||** starten Sie die Wiedergabe des gewählten Verzeichnisses.

Wiederholung/Anspielen/Zufallswiedergabe

Mit der Taste **REP/INTRO/RAN** rufen Sie nacheinander die Wiederholfunktionen, die Anspielfunktion und die Zufallswiedergabe auf.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe einmal **REP/INTRO/RAN**, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint die Anzeige . Der Titel wird endlos wiederholt.
2. Drücken Sie zweimal **REP/INTRO/RAN**, um alle Titel des Datenträgers zu wiederholen.. Im Display erscheint die Anzeige  ALL.
3. Nur bei MP3-CDs mit Verzeichnissen:
Drücken Sie dreimal **REP/INTRO/RAN**, um das aktuelle Verzeichnis zu wiederholen. Im Display erscheint die Anzeige  **FOLDER**.
4. Um die Anspielfunktion zu aktivieren, drücken Sie viermal **REP/INTRO/RAN**. Im Display erscheint die Anzeige **INTRO**. Jeder Titel wird jetzt für 10 Sekunden angespielt.
5. Um die Zufallswiedergabe zu aktivieren, drücken Sie fünfmal **REP/INTRO/RAN**. Im Display erscheint die Anzeige **RANDOM**.
6. Drücken Sie **REP/INTRO/RAN** ein weiteres Mal, um die normale Wiedergabe zu aktivieren. Alle Anzeigen im Display verschwinden.

Titelprogrammierung

Sie können bis zu 32 Titel in eine Abspielliste programmieren.

1. Drücken Sie im Stoppmodus die Taste **PROG**. Im Display erscheinen „PROG“ und „P-01 00“. „P-01“ ist die Programmnummer, „00“ die Nummer des gewählten Titels.
2. Wählen Sie mit der Taste **SKIP** ⏪ / ⏩ den gewünschten Titel.
3. Drücken Sie **PROG** erneut, um den Titel auf Programmplatz „P-01“ zu speichern. Es wird Programmplatz „P-02“ angezeigt.
4. Wählen Sie wieder mit **SKIP** ⏪ / ⏩ einen Titel und fahren Sie so für weitere Titel fort.
5. Um die Titel abzuspielen, drücken Sie ▶ || .
6. Um die Liste zu löschen, drücken Sie die Taste Stopp ■, bis die Anzeige „PROG“ im Display verschwindet.

Entsorgung

Verpackung



Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Gerät



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

Batterien



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen umweltgerecht bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Technische Daten

Spannungsversorgung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme im Betrieb:	14 Watt
Batterien (Fernbedienung):	2 x 1,5 V, Größe AAA, LR03/R03
Drehgeschwindigkeiten Phono:	33 / 45 Umdrehungen pro Minute
Aufnahmeformate MP3:	32 / 64 / 96 / 128 / 192 / 256 kbps
Sampling Frequenz MP3:	44.1 kHz

Technische Änderungen vorbehalten!

MEDION®

Medion Service Center
Visonic S.A.
c/ Miguel Faraday 6
Parque Empresarial "La Carpetania", N-IV Km. 13
28906 Getafe, Madrid
España
Hotline: 902196437
Fax: 914604772

service-spain@medion.com
www.medion.es